J10 twin (EA/SA/INTA)

Руководство по эксплуатации кофемашины

Дополнительные онлайн-материалы

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте QR-код, чтобы перейти к дополнительным предложениям в Интернете.

Видео-инструкции поддерживают пользователя в управлении кофемашиной J10 twin.

jura.com/support-J10twin

Содержание

Содержание 2

1 Элементы управления 3

2 Для вашей безопасности 4
- Соблюдение руководства по эксплуатации 4
- Использование по назначению 4
- Ограничение группы пользователей 4
- Использование детьми 4
- Обращение при повреждениях 4
- Избежание повреждений 5
- Опасность удара током 5
- Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм 5

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию 6
- Установка кофемашины 6
- Наполнение контейнера для кофейных зерен 6
- Определение степени жесткости воды 6
- Первый ввод кофемашины в эксплуатацию 6
- Управление кофемашиной J10 twin – панель настроек JURA Cockpit 8
- Подключение подачи молока 8
- Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA 9
- Таймер кофе Coffee Timer 9

4 Приготовление 9
- Эспрессо и кофе 10
- Приготовление с предварительным выбором (выбор аромата и выбор напитка) 10
- Свит латте (приготовление с использованием насадки для сиропа) 11
- Cold Brew 12
- Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком 12
- Молоко и молочная пена 13
- Американо и лунго 13
- Эспрессо доппио 13
- Молотый кофе 13
- Горячая вода 14
- Регулировка кофемолки 14
- Согласование настроек приготовления напитка 15

5 Ежедневная эксплуатация 15
- Включение и выключение кофемашины 15
- Наполнение бункера для воды 15
- Операции по обслуживанию 16

6 Настройки кофемашины 17

7 Обслуживание 18
- Промывка кофемашины 18
- Автоматическая промывка системы приготовления молока 18
- Очистка системы приготовления молока 18
- Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi 19
- Установка/замена фильтра 20
- Очистка кофемашины 21
- Удаление известковых отложений солей в кофемашине 22
- Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды 24
- Очистка контейнера для кофейных зерен 24

8 Сообщения на дисплее 24

9 Устранение неисправностей 25

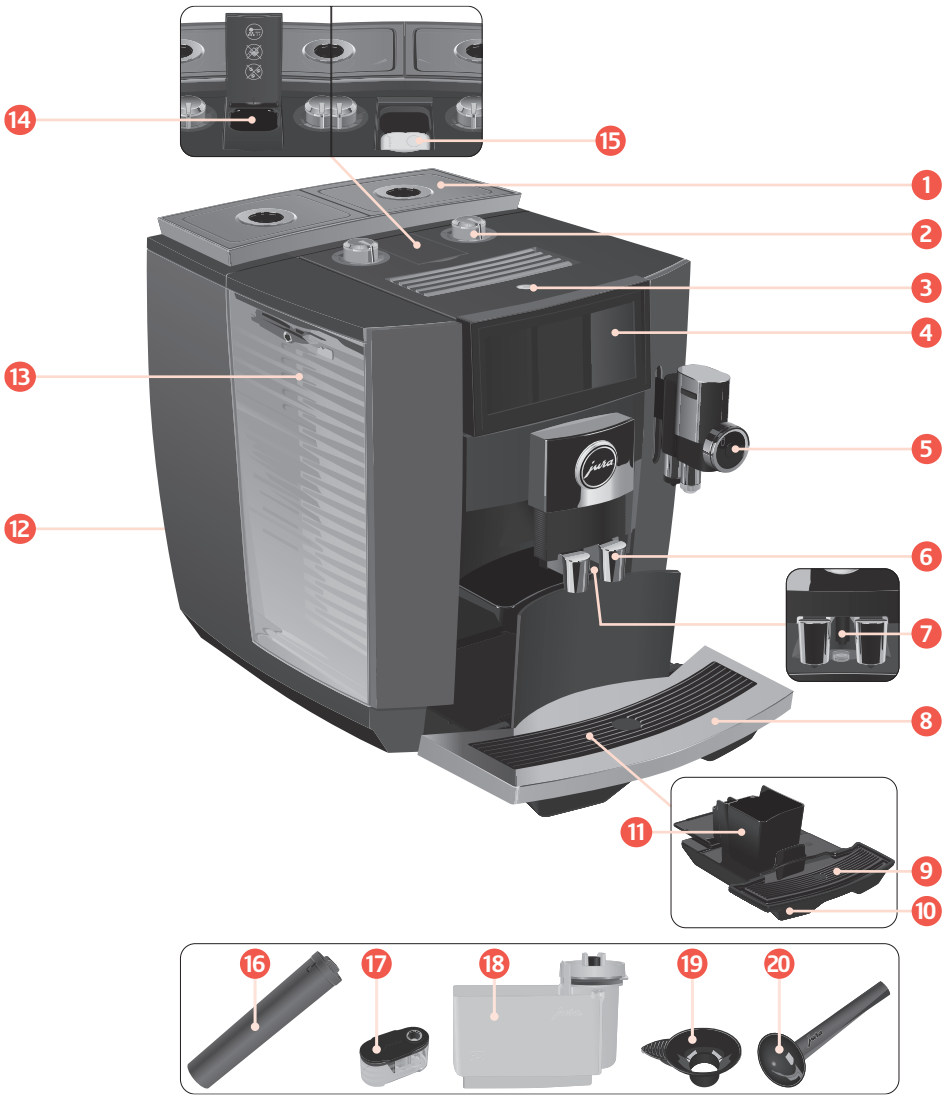
10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями 26
- Транспортировка / осушение системы 26
- Утилизация 26

11 Технические данные 26

12 Алфавитный указатель 27

13 Контактная информация компании JURA / правовая информация 28

1 Элементы управления



1. Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
2. Поворотный переключатель для настройки степени помола
3. Кнопка «Вкл./Выкл.» ⏻
4. Сенсорный дисплей
5. Система приготовления молока с профессиональной насадкой для приготовления мелкоячеистой пены Profi (регулируемая по высоте)
6. Дозатор кофе (регулируемый по высоте)
7. Дозатор горячей воды
8. Подставка для чашек с заслонкой
9. Вставная часть поддона для сбора остаточной воды
10. Поддон для сбора остаточной воды
11. Контейнер для кофейных отходов
12. Сетевой шнур (несъемный или съемный)
13. Бункер для воды с крышкой
14. Отделение для молотого кофе с крышкой (вынимается)
15. Сервисный интерфейс с JURA Wi-Fi Connect (скрыт под крышкой)
16. Кожух фильтра
17. Насадка для сиропа
18. Контейнер для очистки системы приготовления молока
19. Воронка для молотого кофе
20. Мерная ложка для молотого кофе

2 Для вашей безопасности

Соблюдение руководства по эксплуатации

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.

Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям или материальному ущербу. Указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

⚠ ОСТОРОЖНО	Обозначает ситуации, которые могут привести к тяжелым травмам или опасности для жизни.
⚠ ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к незначительным травмам.
ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к материальному ущербу.

Использование по назначению

Устройство предусмотрено для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению.

Ограничение группы пользователей

Лицам, в том числе детям, которые в силу своих
- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- неопытности и незнания

не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под присмотром или руководством ответственного лица.

При использовании сменного фильтра CLARIS Smart+ или JURA Wi-Fi Connect устанавливается радиосвязь. Конкретные сведения об используемом диапазоне частот и макс. мощности передачи содержатся в главе «11 Технические данные».

Использование детьми

Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной:
- Всегда присматривайте за **детьми младше 8 лет,** если они находятся рядом с кофемашиной;
- **Дети старше 8 лет** могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней;
- Детям запрещается проводить работы по очистке и техническому обслуживанию кофемашины без присмотра ответственного лица;
- Не позволяйте детям играть с кофемашиной.

Обращение при повреждениях

Не используйте поврежденную кофемашину или поврежденный сетевой шнур. Это может привести к удару током со смертельным исходом.
- При признаках повреждений отсоедините кофемашину от сети. Для этого выключите кофемашину J10 twin при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Замените поврежденный **съемный сетевой шнур** оригинальным сетевым шнуром производства JURA. Использование неподходящих сетевых шнуров может привести к повреждениям;

- Поручайте **ремонт кофемашины** и **несъемного сетевого шнура** исключительно авторизованным центрам сервисного обслуживания компании JURA. Ненадлежащий ремонт может привести к повреждениям.

Избежание повреждений

Нижеперечисленные действия помогут избежать повреждений кофемашины и сетевого шнура.

- Не используйте кофемашину J10 twin и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей;
- Не прокладывайте сетевой шнур через острые края и не защемляйте его;
- Никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- Не допускайте влияния погодных условий на J10 twin и попадания на нее прямых солнечных лучей;
- Подключайте J10 twin только к сетевому напряжению, которое соответствует заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины;
- Подключите кофемашину J10 twin непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;
- Не используйте чистящие средства, содержащие щелочь или спирт. Используйте только щадящие чистящие средства и мягкую ткань;
- Не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками;
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую холодную негазированную воду;
- На время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻ и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины J10 twin.

Опасность удара током

Вода является проводником тока. Не допускайте контакта воды с током.

- Ни в коем случае не прикасайтесь влажными руками к сетевому штекеру;
- Не опускайте кофемашину J10 twin и ее сетевой шнур в воду;
- Не мойте кофемашину J10 twin и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- Перед очисткой кофемашины J10 twin выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Всегда протирайте кофемашину J10 twin влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды. Запрещено очищать кофемашину J10 twin струей воды;
- Кофемашину J10 twin нельзя устанавливать на поверхность, на которой может выполняться очистка струей воды.

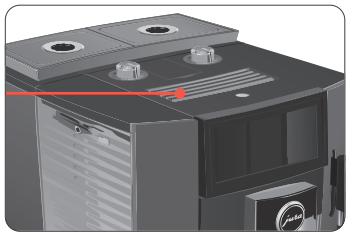
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм

- не прикасайтесь к дозаторам во время работы; используйте предусмотренные для этого ручки;
- в качестве опции Вашей кофемашиной J10 twin можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица — например, вследствие контакта с дозаторами;
- следите за тем, чтобы соответствующая насадка для приготовления мелкоячеистой пены была чистой и правильно установленной. В противном случае насадка для приготовления мелкоячеистой пены или ее детали могут отвалиться.

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Установка кофемашины

- Выберите место установки кофемашины J10 twin так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



- Установите кофемашину J10 twin на горизонтальную водостойкую поверхность.

Наполнение контейнера для кофейных зерен

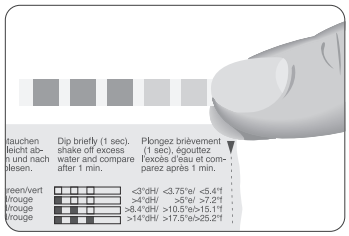
Крышки для сохранения аромата кофе на контейнерах для кофейных зерен предназначены для длительного сохранения аромата кофейных зерен.

ВНИМАНИЕ
Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе повреждают кофемолки.
- В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если вы знаете степень жесткости используемой воды, переходите к следующему пункту. Если степень жесткости воды вам неизвестна, сначала ее следует определить.
- В течение 1 секунды подержите входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur® под проточной водой. Стряхните с нее воду.
- Подождите около 1 минуты.
- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО
Опасность для жизни вследствие удара током при эксплуатации с дефектным сетевым шнуром.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с повреждениями или с дефектным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ
Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.
- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Условие: контейнеры для кофейных зерен заполнены.
- При использовании кофемашин со **съемным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻ для включения кофемашины J10 twin.
  «Sprachauswahl» / «Deutsch»

ℹ Для отображения других языков нажимайте на < или >, пока не появится нужный язык (например, «Русский»).

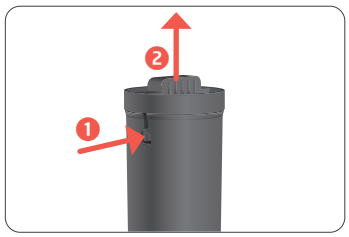
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется ✓.
  «Единицы измерения» / «ml»

ℹ Для переключения между единицами измерения **мл** и **унция** нажмите < или >.

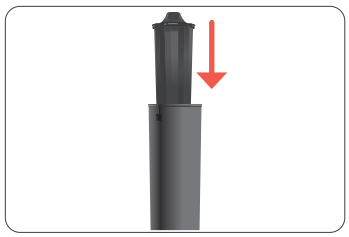
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется ✓.
  «Жесткость воды»

ℹ Процесс определения степени жесткости воды описан в предыдущем разделе.

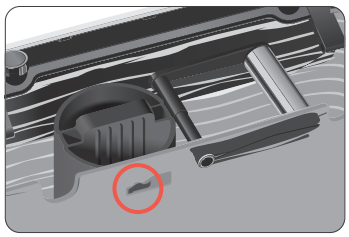
- Для изменения настройки жесткости воды коснитесь < или >.
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется ✓.
  «Установите фильтр»
- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Раскройте кожух фильтра.



- Установите сменный фильтр CLARIS Smart+.



- Закройте кожух фильтра.
- Вставьте кожух фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте кожух фильтра по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.

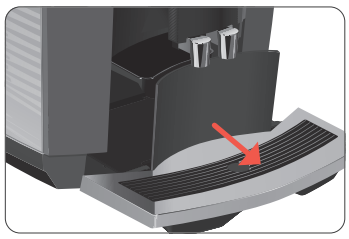


- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

ℹ Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Режим использования фильтра» ✓
«Происходит промывка фильтра», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
«Происходит заполнение системы», из дозатора горячей воды вытекает вода.
«Опустошить поддон для сбора воды»

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофемашину.



«Соединений» / «Соединение с Wi-Fi»

- Чтобы загрузить приложение JURA (J.O.E.®), при необходимости отсканируйте QR-код мобильным устройством.

jura.com/app

ℹ Если вы хотите интегрировать J10 twin в домашнюю сеть, нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее. Вы также можете выполнить подсоединение позже (в настройках кофемашины в программном пункте «Соединений»).

- Коснитесь «Далее».
  «Соединений» / «Подключение приставного устройства»

ℹ Имеется возможность установить (беспроводное) соединение между кофемашиной J10 twin и охладителем молока JURA Cool Control. Для этого нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее.

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Коснитесь «Далее».
  «Происходит промывка кофемашины» / «Происходит промывка молочной системы»
  Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина J10 twin находится в состоянии готовности к работе.

Управление кофемашиной J10 twin – панель настроек JURA Cockpit

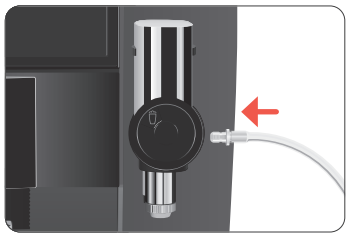
С помощью **панели настроек JURA Cockpit** можно управлять кофемашиной J10 twin. Нажмите вверху на ☰, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.

Символ	Значение
	Раздел «Настройка кофемашины» (зеленый)
	Раздел «Обслуживание» (синий)
	Использование фильтра
COFFEE EYE	Активирована функция «Coffee Eye» (для распознавания чашки)
	Выполнение самодиагностики для контроля состояния обслуживания кофемашины J10 twin
WiFi (белого цвета)	Кофемашина J10 twin посредством JURA Wi-Fi Connect подключена к сети и/или к холодильной установке Cool Control
WiFi (красного цвета)	Отсутствует соединение с беспроводной сетью

Подключение подачи молока

Ваша кофемашина J10 twin приготовит мелкоячеистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.

- Снимите защитный колпачок с насадки для приготовления мелкоячеистой пены.
- Подсоедините к насадке для приготовления мелкоячеистой пены молочный шланг.



ℹ Система приготовления молока кофемашины J10 twin оснащена соединительной деталью **HP3** и сменным дозатором молока **CX3.**

- Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA

Кофемашину J10 twin можно подключить к приложению J.O.E.® компании JURA.

jura.com/app

Условие: приложение J.O.E.® установлено на вашем мобильном устройстве, и вы зарегистрировались в домашней сети. JURA Wi-Fi Connect установлен в сервисный интерфейс кофемашины J10 twin.

- Нажмите вверху на ☰, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Нажмите на «Соединений».
- Нажмите кнопку «Соединить» и следуйте инструкциям на дисплее и в приложении J.O.E.®.

Таймер кофе Coffee Timer

С помощью таймера кофе Coffee Timer и приложения JURA **J.O.E.®** можно приготовить любимый вид кофе точно в нужное время. Приготовление напитка можно запрограммировать заранее, максимум за 16 часов.

При использовании таймера кофе Coffee Timer учитывайте следующее:

- Кофемашина J10 twin запускает процесс приготовления **автоматически** в указанное вами время. Обеспечьте, чтобы в это время рядом с дозаторами кофемашины не было людей или домашних животных. Существует опасность ошпариться.
- Убедитесь, что кофемашина J10 twin соответствующим образом подготовлена (бункер для воды и контейнер для кофейных зерен заполнены) и все компоненты правильно установлены.
- Поставьте стакан или чашку под соответствующий дозатор.
- При приготовлении кофейного напитка с **молоком**:
  - Убедитесь, что молочный шланг подсоединен правильно.
  - Используйте охладитель молока (например, JURA Cool Control) и проверьте, достаточно ли молока в охладителе.
  - Не оставляйте молоко на длительное время в емкости без охлаждения. Без охлаждения молоко может быстро испортиться.

4 Приготовление

Предлагаемые напитки на стартовом изображении на дисплее:

Стр. 1		
«Эспрессо» «Лунго» «Горячая вода» «Молочная пена»	«Кофе»	«Кортадо» «Капучино» «Флэт уайт» «Латте маккиато»
Стр. 2		
«Эспрессо» (❄) «Кортадо» (❄) «Кофе» (❄) «Капучино» (❄)	«Латте маккиато» (❄ S)	«Кофе» (☕) «Кофе с молоком» (☕) «Маккиато» (S) «Раф-кофе» (S)

Основная информация о приготовлении:

Цель	Порядок действий
Выбор контейнера для кофейных зерен и изменение степени крепости кофе отдельного напитка	См. Глава 4 «Приготовление – Приготовление с предварительным выбором (выбор аромата и выбор напитка)»
Изменение количества отдельного напитка	Во время приготовления нажмите на < или >
Отображение других напитков	На стартовом изображении на дисплее нажмите на < или >

Цель	Порядок действий
Пропуск отдельных этапов приготовления	Во время приготовления нажмите на «Пропустить»
Остановка приготовления	Нажмите на «Прервать»
Изменение долговременной настройки степени помола, степени крепости кофе, количества и других параметров выбранного напитка	Примерно 2 секунды нажимайте на изображение напитка, после чего выполните настройки
Перемещение или замена напитка	Примерно 2 секунды нажимайте на изображение напитка, после чего нажмите на символ «Заменить»

ℹ Если отображается экранная заставка, нажмите на дисплей, чтобы вернуться на стартовое изображение на дисплее.

ℹ Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

Эспрессо и кофе

Пример: Кофе

- Поставьте чашку под дозатор кофе.

- Нажмите на «Кофе».
  В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Приготовление с предварительным выбором (выбор аромата и выбор напитка)

С помощью функции выбора аромата в кофемашине J10 twin вы можете изменить **степень крепости кофе** любого напитка перед его приготовлением. Вы также можете выбрать, какой **контейнер для кофейных зерен** должен использоваться для приготовления, или активировать другие предварительные настройки:

Выбор напитка	Значение
Двойная порция напитка (для кофе и эспрессо)	Напиток приготавливается в 2 процесса заваривания (2 хода).
Cold Brew	Напиток готовится с использованием процесса Cold Extraction Process – экстракция осуществляется импульсами с холодной водой под высоким давлением.
S Sweet Foam (все кофейные напитки с молоком)	Чтобы приготовить напиток со сладкой молочной пеной, используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа.
Light Brew	Приготовление напитка выполняется с меньшим количеством молотого кофе и пониженной температурой заваривания, что облегчает усвояемость и делает напиток сразу готовым к употреблению.
Молотый кофе (все кофейные напитки, кроме эспрессо доппио)	Напиток приготавливается из молотого кофе.

ℹ Не все настройки доступны для всех напитков.

Пример: капучино высокой степени крепости

- Поставьте чашку под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Нажмите на символ «Выбор аромата» (внизу по центру).
- Нажмите на «Капучино» (в течение 10 секунд).
- Для повышения степени крепости кофе нажмите на настройку (изображение круга) соответствующей кофемолки.

ℹ Вы также можете выбрать, какую из двух кофемолок использовать (100 % / 50 % / 0 %).

- Коснитесь «Далее».
  Появляется «Easy Mode». В этом режиме можно выполнить дополнительные настройки.
- Нажмите на **изображение** капучино (или на «Запустить»).
  Процесс приготовления запускается. Капучино готовится в соответствии с только что выполненными настройками.

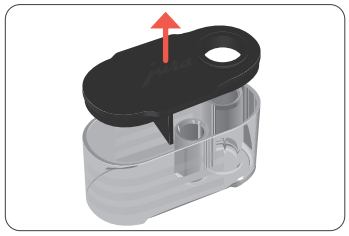
Свит латте (приготовление с использованием насадки для сиропа)

Раф-кофе – кофейный напиток со сладкой молочной пеной. Для его приготовления используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа.

ℹ Все напитки с молоком также можно приготовить со **сладкой молочной пеной.** Для этого используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа и перед приготовлением выберите меню выбора напитка S.

Условие: Обеспечена подача молока к насадке для приготовления мелкоячеистой пены.

- Снимите крышку с насадки для сиропа.



- Заполните насадку для сиропа сиропом. Высота заполнения может соответствовать 1, 2 или 3 штрихам – в зависимости от желаемого уровня сладости.
- Закройте насадку для сиропа.
- Нажмите на «Раф-кофе».
  «Снимите насадку для приготовления мелкоячеистой пены и подключите насадку для сиропа.»
- Снимите нижнюю часть насадки для приготовления мелкоячеистой пены.

- Установите на насадку для приготовления мелкоячеистой пены насадку для сиропа.

- Коснитесь «Далее».
- Поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкоячеистой пены, в положение «Молочная пена».
- Поставьте чашку под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь «Далее».
  В чашку подается заранее настроенное количество кофе и молочной пены.
  «Снимите насадку для сиропа для ее очистки и подключите насадку для приготовления мелкоячеистой пены.»
- Снимите насадку для сиропа и тщательно промойте ее под проточной водой.

ℹ Насадку для сиропа и крышку можно мыть в посудомоечной машине.

- Установите на место нижнюю часть насадки для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь «Далее».

ℹ **Через 8 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены после использования функции приготовления молока.

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Cold Brew

При предварительном выборе «Cold Brew» ❄ выполняется приготовление холодного кофейного напитка.

Пример: Кофе Cold Brew
- Залейте в бункер для воды **холодную** воду.

ℹ Температура воды в бункере для воды влияет на результат заваривания. Используйте свежую, холодную воду.

- По желанию можно добавить в стакан кубики льда.
- Поставьте стакан под дозатор кофе.

- Нажмите на символ «Выбор аромата» (внизу по центру).
- Нажмите на «Кофе».
- Нажмите на ❄, чтобы активировать предварительный выбор «Cold Brew».
- Коснитесь «Далее».
- Нажмите на **изображение** кофе (или на «Запустить»).

ℹ Приготовление **кофейного напитка Cold Brew** возможно только с настройкой **более мягкой** степени помола. Если степень помола установлена на интенсивную («INTENSE»), появится запрос на переключение поворотного переключателя для настройки степени помола в диапазон настройки «MILD».

В стакан подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком

Всего одно нажатие кнопки – и кофемашина J10 twin приготовит для вас следующие кофейные напитки с молоком:
- Латте маккиато
- Кортадо
- Капучино
- Кофе с молоком
- Флэт уайт
- Эспрессо маккиато

Пример: Латте маккиато
Условие: Обеспечена подача молока к насадке для приготовления мелкоячеистой пены.
- Поставьте стакан под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Нажмите на «Латте маккиато».
  В стакан подается заранее настроенное количество молока и молочной пены.

ℹ После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

ℹ **Через 8 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены после использования функции приготовления молока.

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Молоко и молочная пена

Кофемашина J10 twin может приготовить горячее молоко и молочную пену. Для этого поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкоячеистой пены, в положение «Молочная пена» или «Молоко».

ℹ **Через 8 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены после использования функции приготовления молока.

Американо и лунго

При приготовлении американо и лунго кофемашина J10 twin использует специальный метод приготовления, комбинируя кофе с горячей водой. В результате получается особо легкоусвояемый кофейный напиток с гармоничным вкусом. Вы можете изменить это дополнительное количество воды (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).

Сначала необходимо сохранить американо на стартовом изображении на дисплее: для этого нажмите и удерживайте изображение любого напитка в течение 2 секунд, затем с помощью функции «Заменить напиток» выберите американо.

Эспрессо доппио

«Doppio» в переводе с итальянского означает «двойной». При приготовлении двойного эспрессо выполняется приготовление двух порций эспрессо подряд. В результате получается особенно крепкий и ароматный кофейный напиток.

Сначала необходимо сохранить эспрессо доппио на стартовом изображении на дисплее: для этого нажмите и удерживайте изображение любого напитка в течение 2 секунд, затем с помощью функции «Заменить напиток» выберите эспрессо доппио.

Молотый кофе

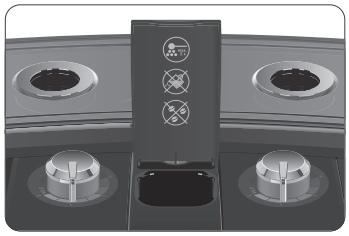
Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

- Никогда не насыпайте более двух мерных ложек молотого кофе без верха.
- Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями.
- Если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается «Недостаточно молотого кофе» и кофемашина J10 twin останавливает процесс приготовления.
- Выбранный кофейный напиток должен приготавливаться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина J10 twin остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.

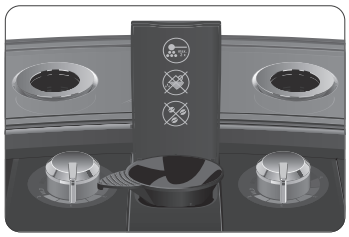
Пример: эспрессо из молотого кофе

- Поставьте чашку для эспрессо под дозатор кофе.
- Нажмите на символ «Выбор аромата» (внизу по центру).
- Нажмите на «Эспрессо».
- Нажмите на .
- Коснитесь «Далее».
- Коснитесь «Запустить».

  «Засыпьте молотый кофе»
- Откройте крышку отделения для молотого кофе.



- Установите воронку для молотого кофе на отделение для молотого кофе.



- Засыпьте необходимое количество молотого кофе в воронку (не более 2 мерных ложек без горки).

ℹ Регулируя количество молотого кофе, вы можете контролировать интенсивность и аромат кофейного напитка в соответствии с вашими личными предпочтениями.

- Снимите воронку для молотого кофе и закройте крышку отделения для молотого кофе.
- Коснитесь «Далее».
  В чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

ℹ Отделение для молотого кофе с крышкой является съемным и при необходимости его можно очистить.

Горячая вода

Кофемашина J10 twin предлагает возможность приготовления нескольких вариантов горячей воды:

- «Горячая вода»
- «Вода для зеленого чая» (напиток необходимо сохранить на стартовом изображении на дисплее: для этого нажмите и удерживайте изображение любого напитка в течение 2 секунд, затем с помощью функции «Заменить напиток» выберите воду для зеленого чая)

⚠ **ВНИМАНИЕ**

Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- Избегайте попадания воды на кожу.

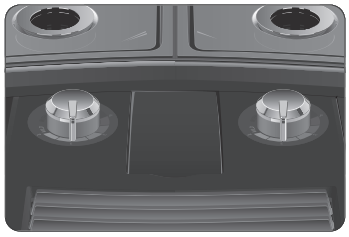
Пример: Горячая вода

- Поставьте чашку под дозатор горячей воды.

- Нажмите на «Горячая вода».
  В чашку подается заранее настроенное количество воды.

Регулировка кофемолки

Два поворотных переключателя для настройки степени помола позволяют выполнить настройку обеих кофемолок в зависимости от предпочитаемой интенсивности аромата: мягкого или более интенсивного.



ℹ Приготовление **кофейного напитка Cold Brew** возможно только с настройкой **более мягкой** степени помола. Если степень помола установлена на интенсивную («INTENSE»), появится запрос на переключение поворотного переключателя для настройки степени помола в диапазон настройки «MILD».

Согласование настроек приготовления напитка

Нажмите на изображение напитка и не отпускайте палец в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к возможностям настройки:

- Здесь можно выполнить долговременные индивидуальные настройки, такие как степень крепости кофе и количество кофе, изменить название напитка или задать один из предварительных выборов: «Sweet Foam» S, «Cold Brew» ❄, «Light Brew» или «Молотый кофе» .
- При нажатии на символ «Заменить» (в правом нижнем углу) можно выбрать «Заменить напиток» или «Recolocar el producto».

ℹ В зависимости от выбранного напитка появляются различные возможности настройки, отображаемые в виде символов на дисплее.

Возможности настройки всегда следуют одному порядку.

Пример: Изменение **количества** одной порции кофе

- Нажмите на «Кофе» и не отпускайте палец в течение **примерно 2 секунд**.
- Нажмите на символ объема наполнения .
- Для изменения настройки нажмите на < или >.
- Нажмите на ✓ и подтвердите настройку нажатием на «Да».

5 Ежедневная эксплуатация

Включение и выключение кофемашины

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  «Происходит промывка кофемашины»
  Кофемашина J10 twin включена или выключена.

ℹ При выключении промывка системы выполняется лишь в том случае, если была использована функция приготовления кофейного напитка.

ℹ Если перед выключением была использована функция приготовления молока, кофемашина выдает запрос на очистку системы приготовления молока («Очистка капучинатора»). Через 30 секунд кофемашина автоматически продолжает процесс выключения.

Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ

Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Операции по обслуживанию

Оптимальное качество кофе зависит от многих факторов. Важным условием является регулярное обслуживание кофемашины J10 twin. Выполните следующие действия:

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Опорожнение поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов и промывка теплой водой (вставную часть поддона для сбора остаточной воды, поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов можно мыть в посудомоечной машине)	▪		Опорожняйте контейнер для кофейных отходов только при включенной кофемашине. Только таким образом осуществляется сброс данных в счетчике кофейных отходов.
Очистка системы приготовления молока (при сильном загрязнении также разборка и промывка)	▪		См. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока». Рекомендуем один раз в неделю разбирать профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi и чистить ее (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi»)
Промывка молочного шланга	▪		
Промывка бункера для воды	▪		
Очистка поверхности кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой)	▪		
Удаление и очистка отделения для молотого кофе		▪	
Замена молочного шланга с соединительной деталью HP3		прим. каждые 3 месяца	
Замена сменного дозатора молока CX3		прим. каждые 3 месяца	
Очистка внутренних стенок бункера для воды щеткой		▪	
Очистка верхней и нижней поверхностей подставки для чашек		▪	
Тщательная очистка поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов		▪	В разделе «Обслуживание» на панели настроек появляется сообщение «Указание по обслуживанию».

ℹ Регулярно выполняйте **самодиагностику**, чтобы контролировать состояние обслуживания кофемашины J10 twin. Для этого на панели настроек нажмите на .

ℹ Информацию по обслуживанию кофемашины J10 twin можно найти также в разделе «Обслуживание» в программном пункте «Информация об обслуживании».

6 Настройки кофемашины

На стартовом изображении на дисплее нажмите на ☰, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit. В разделе «Настройка кофемашины» ⚙ можно выполнить следующие настройки:

Программный пункт	Подпункт	Пояснение
Стр. ●○○		
«Выбор языка»		Настройка языка
«Жесткость воды»		Настройка степени жесткости используемой воды (от 1 °dH до 30 °dH) для предотвращения образования известковых отложений солей в кофемашине
«Соединений» (отображается, только когда установлена система JURA Wi-Fi Connect)	«Соединить с J.O.E.»	Беспроводное соединение кофемашины J10 twin с приложением JURA (J.O.E.®) или разъединение соединения
	«Соединить с охладителем»	Создание и разъединение беспроводного подключения кофемашины J10 twin к охладителю молока Cool Control
Стр. ○●○		
«Дисплей»	«Настройка профилей»	Создание (0–4) профилей на панели настроек, чтобы сохранить индивидуальные настройки для 3 предпочитаемых кофейных напитков
	«Название напитка»	Установите изображения напитков с/без наименований на стартовом изображении на дисплее
	«Название кофемолки»	Изменение названия кофемолок, например, чтобы указать используемые кофейные зерна
	«Яркость»	Изменение яркости дисплея (с шагом 10 процентов)
«Счетчик»	«Счетчик напитков»	Вызов счетчика приготовлений
	«Счетчик обслуживаний»	Просмотр счетчика обслуживаний
«Общее»	«Информация»	Просмотр версии программного обеспечения
	«Опустоение системы»	Опорожнение системы для предохранения J10 twin от воздействия низкой температуры во время транспортировки
	«Заводская настройка»	Выполните сброс J10 twin до заводских настроек (после этого кофемашина выключается)
Стр. ○○●		
«Таймер»	«Выключение через»	Для экономии энергии время выключения настроено на заводе на 30 минут. Возможные настройки: выключение через 15 минут, 30 минут или 1–9 часов после последнего действия с кофемашиной При увеличении времени выключения потребление энергии будет выше. Потребление энергии J10 twin в выключенном состоянии: 0 Вт.
«Указания по управлению»	«датчик Coffee Eye»	Активация/дезактивация указаний по управлению автоматическим датчиком распознавания чашки «Coffee Eye»
	«Контроль аромата»	Включение рекомендаций по настройке степени помола (активно/неактивно)
	«Указания насчет молока»	Включение указаний по использованию насадки для сиропа и насадки для приготовления мелкоячеистой пены (например, по переключению режима приготовления молока/молочной пены)
	«Quality Assistant»	Ассистент повышения качества помогает обеспечить правильное обслуживание кофемашины J10 twin
«Ед-цы измерения»		Настройте единицы измерения количества воды (мл или унции)

7 Обслуживание

Основная информация об обслуживании:

- Обслуживание кофемашины J10 twin выполняется в разделе на **панели настроек**.
- Если необходимо выполнить программу обслуживания, зона на стартовом изображении на дисплее отображается на красном фоне. Нажмите вверху на , чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit. На панели настроек кофемашины J10 twin подлежащие выполнению программы обслуживания отображаются в виде сообщений на красном фоне. Нажмите на соответствующее сообщение, чтобы сразу перейти в программу обслуживания.
- Выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса.

Промывка кофемашины

Вы можете в любое время вручную запустить процесс промывки системы приготовления кофе.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Нажмите вверху на , чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на символ «Обслуживание» .
- Для запуска процесса промывки нажмите на «Промывка».
  «Происходит промывка молочной системы»
  «Происходит промывка кофемашины»
  Процесс промывки автоматически останавливается.

Автоматическая промывка системы приготовления молока

Через 8 минут после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены после использования функции приготовления молока.

Очистка системы приготовления молока

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

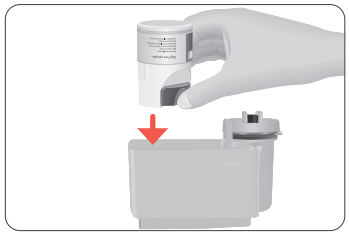
ℹ Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

ℹ Для очистки используйте входящий в комплект поставки контейнер для очистки системы приготовления молока.

Условие: На панели настроек отображается «Очистка капучинатора».

- Нажмите вверху на , чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на «Очистка капучинатора».
- Коснитесь «Далее».
  «Ср-во для очистки капучинатора» / «Подключите молочную трубку » / «Положение «Молочная пена»» / «Прикрепить дозатор к контейнеру»

- Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.
- Добавьте 1 мерный колпачок средства для очистки системы приготовления молока в контейнер для очистки системы приготовления молока.



- Поставьте контейнер для очистки системы приготовления молока под дозатор кофе и насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- До упора сдвиньте насадку для приготовления мелкоячеистой пены вниз, чтобы прочно соединить ее с контейнером.

- Подсоедините к контейнеру молочный шланг.

ℹ Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру для очистки системы приготовления молока необходимо, чтобы молочный шланг был оснащен соединительной деталью HP3.

- Поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкоячеистой пены, в положение «Молочная пена».
- Коснитесь «Запустить».
  Выполняется очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены и молочного шланга.
  Процесс автоматически останавливается.

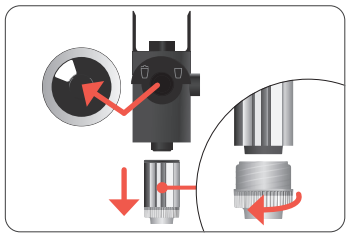
Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi

Если при вспенивании молока образуется слишком мало пены или если молоко разбрызгивается из профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi, то насадка может быть загрязнена. В этом случае разберите и промойте профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi.

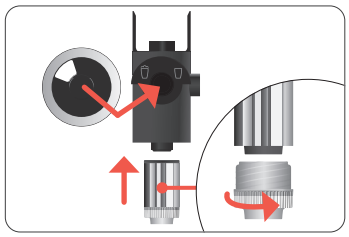
ℹ Рекомендуем один раз в неделю разбирать профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi и чистить ее.

- Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- Снимите профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi.

- Разберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены на отдельные детали.



- Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.
- Вновь соберите профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi.



ℹ Для обеспечения оптимального функционирования профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi проследите за тем, чтобы все отдельные детали были правильно и прочно соединены друг с другом.

- Установите профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi обратно на систему приготовления молока.

Установка/замена фильтра

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина J10 twin выдает запрос на замену сменного фильтра.

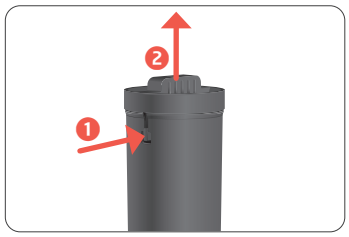
ℹ Очистка кофемашины J10 twin от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart+.

ℹ Сменные фильтры CLARIS Smart+ можно приобрести в специализированных магазинах.

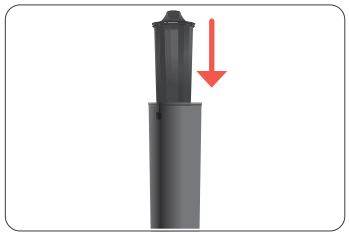
Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее. (Или на панели настроек отображается «Замена фильтра», если ресурс фильтра исчерпан.)

- Снимите бункер для воды и опорожните его.
- Поверните кожух фильтра против часовой стрелки и извлеките его из бункера для воды.

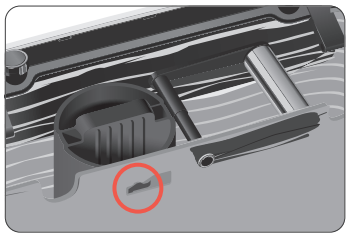
- Раскройте кожух фильтра.



- Удалите использованный сменный фильтр.
- Вставьте **новый** сменный фильтр CLARIS Smart+.



- Закройте кожух фильтра.
- Вставьте кожух фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте кожух фильтра по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
  Кофемашина автоматически распознает произведенную установку/замену сменного фильтра.
  «Происходит промывка фильтра», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
  «Опустошить поддон для сбора воды»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  Отображается стартовое изображение на дисплее.

Очистка кофемашины

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки при включении кофемашина J10 twin выдает запрос на очистку.

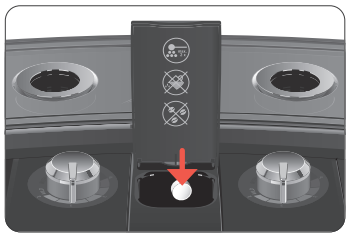
ВНИМАНИЕ
Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ℹ Процесс очистки длится около 20 минут.
ℹ Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: На панели настроек отображается «Очистка».
- Наполните бункер для воды.
- Нажмите вверху на ☰, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.

- Нажмите на «Очистка».
- Коснитесь «Запустить».
  «Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина выполняет очистку»
  Процесс прерывается, «Добавьте таблетку для очистки».
- Откройте крышку отделения для молотого кофе.
- Бросьте в отделение для молотого кофе одну таблетку для очистки от компании JURA.



- Закройте крышку.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина выполняет очистку»
  «Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

В процессе эксплуатации в J10 twin образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

ℹ Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart+, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ

Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности кофемашины (например, мраморные) может их повредить.

- Сразу же удаляйте брызги.

ℹ Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 20 минут.

ℹ Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: На панели настроек отображается «Декальцинация».

- Нажмите вверху на ☰, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на «Декальцинация».
- Коснитесь «Запустить».
  «Опустошить поддон для сбора воды»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Залейте ср-во для удаления накипи» / «500ml / 17oz»
- Снимите бункер для воды и наполните его водой до **отметки DESCALE** (удаление известковых отложений солей).
- Полностью растворите в бункере для воды 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA. Это может занять несколько минут.
- Вставьте бункер для воды в кофемашину.
- Поставьте по одной емкости под дозатор горячей воды и насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина удаляет накипь», прямо в поддон для сбора остаточной воды из дозатора горячей воды и насадки для приготовления мелкоячеистой пены порционно вытекает вода.
  «Опустошить поддон для сбора воды»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Промойте бункер для воды» / «Наполните бак для воды»
- Опорожните емкости и снова поставьте их под дозатор горячей воды и насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина удаляет накипь», прямо в поддон для сбора остаточной воды из дозатора горячей воды и насадки для приготовления мелкоячеистой пены порционно вытекает вода.
  «Опустошить поддон для сбора воды»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

ℹ В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- Снимите бункер для воды.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то извлеките его.
- Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то снова установите его на место.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Эти остатки могут ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

Условие: на дисплее отображается «Заполните контейнер для коф. зерен».

- Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

8 Сообщения на дисплее

Сообщения на стартовом изображении на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	‣ Наполните бункер для воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	‣ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Операции по обслуживанию»).
«Отсутствует поддон для сбора воды»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	‣ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Заполнить контейнер для кофейных зерен слева» / «Заполнить контейнер для кофейных зерен справа»	Один из контейнеров для кофейных зерен пуст. Невозможно приготовить кофейные напитки, для которых используются кофейные зерна из этого контейнера. Возможно приготовление горячей воды или молока.	‣ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Наполнение контейнера для кофейных зерен»).
«Недостаточно молотого кофе»	Засыпано недостаточно молотого кофе, кофемашина J10 twin останавливает процесс приготовления.	‣ При следующем приготовлении засыпьте больше молотого кофе (см. Глава 4 «Приготовление – Молотый кофе»).

Сообщения на панели настроек

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Символ фильтра горит красным светом. «Замена фильтра»	Ресурс сменного фильтра исчерпан.	‣ Замените сменный фильтр CLARIS Smart+ (см. Глава 7 «Обслуживание – Установка/замена фильтра»).
«Очистка»	Требуется очистка кофемашины J10 twin.	‣ Выполните очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка кофемашины»).
«Декальцинация»	Требуется удаление известковых отложений солей в кофемашине J10 twin.	‣ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Очистка капучинатора»	Кофемашина J10 twin выдает запрос на очистку системы приготовления молока.	‣ Выполните очистку системы приготовления молока (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

9 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из насадки для приготовления мелкоячеистой пены.	Загрязнена насадка для приготовления мелкоячеистой пены.	‣ Очистите насадку для приготовления мелкоячеистой пены (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»). ‣ Разберите и промойте насадку для приготовления мелкоячеистой пены (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi»).
Функция «Coffee Eye» сообщает, что чашка поставлена под дозатор кофе, хотя чашки под дозатором нет.	Датчик для распознавания чашки под дозатором кофе загрязнен.	‣ Протрите датчик влажной тканью.
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Слишком мелкий помол кофе, в результате чего засоряется система.	‣ Установите более крупную степень помола или используйте молотый кофе более крупного помола.
	Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	‣ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).
За контейнером для кофейных отходов находится сухой молотый кофе.	Используемые кофейные зерна приводят к большему объему молотого кофе (выше среднего).	‣ Уменьшение степени крепости кофе или установка более мелкой степени помола (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).
«Наполните бак для воды» не отображается, хотя бункер для воды пуст.	В бункере для воды много известковых отложений солей.	‣ Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	‣ Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).
На дисплее отображается «ERROR 2» или «ERROR 5».	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	‣ Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «ERROR».	–	‣ Выключите кофемашину J10 twin при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).

ℹ Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).

10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофемашины J10 twin. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину J10 twin от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Отсоедините молочный шланг от насадки для приготовления мелкоячеистой пены.
- Поставьте по одной емкости под дозатор горячей воды и насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Нажмите вверху на ≡, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Нажмите на >, чтобы открыть страницу ○●○.
- Нажмите на «Общее».
- Нажмите на «Опустоение системы».
- Коснитесь «Далее».
  «Снимите бак для воды»
- Снимите бункер для воды и опорожните его.
- Коснитесь «Запустить».
  Пар будет выходить из насадки для приготовления мелкоячеистой пены и дозатора горячей воды до тех пор, пока система не опорожнится.
  Кофемашина J10 twin выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.

Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

11 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	CE UK CA
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	1,9 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	2 × 180 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 16 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,1 м
Масса	11,8 кг
Размеры (Ш × В × Г)	31 × 36,1 × 44,6 см
Система приготовления молока с соединительной деталью	HP3
Сменный дозатор молока	CX3
Сменный фильтр CLARIS Smart+ (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA Wi-Fi Connect (соединение через Wi-Fi)	Диапазон частот 2,4 ГГц Макс. мощность передачи < 100 мВт
Тип JURA	785

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка согласно DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на задней панели кофемашины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.

12 Алфавитный указатель

А
Адреса 28
Американо 13
Б
Бункер
Бункер для воды 3
Бункер для воды 3
Наполнение 15
Удаление известковых отложений солей 24
В
Включение 15
Воронка
Воронка для молотого кофе 3
Вставная часть поддона для сбора остаточной воды 3
Выбор аромата 10
Выбор напитка 10
Выключение 15
Г
Горячая вода 14
Горячая линия 28
Группа пользователей 4
Д
Декларация соответствия 28
Декларация соответствия нормативам ЕС 28
Дети 4
Дисплей
Панель настроек 8
Сенсорный дисплей 3
Дисплей, сообщения 24
Дозатор
Дозатор горячей воды 3
Дозатор горячей воды 3
Дозатор кофе 3
Ж
Жесткость воды
Определение степени жесткости воды 6
И
Использование по назначению 4
К
Капучино 12
Кнопка
Кнопка «Вкл./Выкл.» 3
Кожух фильтра 3
Контактная информация 28
Контейнер для кофейных зерен
Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
Наполнение 6
Очистка 24
Контейнер для кофейных отходов 3
Кофе 10
Кофемашина
Очистка 21
Удаление известковых отложений солей 22
Установка 6
Кофе с молоком 12
Крышка для сохранения аромата кофе
Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
Л
Латте маккиато 12
Лунго 13
М
Мерная ложка для молотого кофе 3
Молоко 13
Подключение подачи молока 8
Молотый кофе 13
Мерная ложка для молотого кофе 3
Молотый кофе 13
Отделение для молотого кофе 3
Молочная пена 13
Н
Наполнение
Бункер для воды 15
Контейнер для кофейных зерен 6
Насадка для приготовления мелкоячеистой пены
Профессиональная насадка для приготовления мелкоячеистой пены Profi 3
Насадка для сиропа 3, 11
Настройки кофемашины 17
Настройки приготовления напитка
Согласование 15
О
Обслуживание 18
Операции по обслуживанию 16
Описание символов 4
Осушение системы 26
Отделение для молотого кофе
Отделение для молотого кофе 3
Очистка
Контейнер для кофейных зерен 24
Кофемашина 21
П
Панель настроек 8, 17
Первый ввод кофе-машины в эксплуатацию 6
Поворотный переключатель для настройки степени помола 3
Повреждения
Избежание повреждений 5
Обращение при повреждениях 4
Поддон для сбора остаточной воды 3
Вставная часть 3
Подставка для чашек 3
Приготовление 9, 12
Cold Brew 12
Свит латте 11
Американо 13
Выбор аромата 10
Выбор напитка 10
Горячая вода 14
Капучино 12
Кофе 10
Кофе с молоком 12
Латте маккиато 12
Лунго 13
Молоко 13
Молотый кофе 13
Молочная пена 13
Флэт уайт 12
Эспрессо 10
Эспрессо доппио 13
Эспрессо маккиато 12
Промывка системы приготовления молока 18
Профессиональная насадка для приготовления мелкоячеистой пены Profi 3
Разборка и промывка 19
Р
Радиосвязь 9, 20, 26
С
Сенсорный дисплей 3
Сервисный интерфейс 3
Сетевой шнур 3
Система приготовления молока 26
Насадка для сиропа 3, 11
Очистка 18
Профессиональная насадка для приготовления мелкоячеистой пены Profi 3

Служба технической поддержки 28
Сменный дозатор молока 26
Сменный фильтр CLARIS Smart
Замена 20
Установка 20
Согласование настроек приготовления напитка 15
Соединение через Wi-Fi 9
Сообщения на дисплее 24
Степень помола
Поворотный переключатель для настройки степени помола 3
Т
Телефон 28
Технические данные
Система приготовления молока 26
Сменный дозатор молока 26
Точка заземления 26
Транспортировка 26
У
Удаление известковых отложений солей
Бункер для воды 24
Кофемашина 22
Указания по технике безопасности 4
Установка
Установка кофемашины 6
Утилизация 26
Ф
Фильтр
Замена 20
Установка 20
Флэт уайт 12
Ц
Центральная точка заземления 26
Э
Эспрессо 10
Эспрессо доппио 13
Эспрессо маккиато 12
C
Cold Brew 12
Свит латте 11
J
JURA
Контактная информация 28
R
RFID 26
W
Wi-Fi 26
Wi-Fi Connect 3, 9

13 Контактная информация компании JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

ℹ Дополнительные контактные данные для вашей страны см. на сайте **jura.com**.

ℹ Если вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию на сайте в разделе **jura.com/service**.

ℹ Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на сайте **jura.com**.

Директивы

Прибор соответствует требованиям следующих директив:

- 2014/35/EC – Директива по низковольтному оборудованию
- 2014/30/EC – Директива по электромагнитной совместимости
- 2009/125/EC – Директива по энергопотреблению
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ
- 2014/53/EC – Директива по радиооборудованию

Подробную Декларацию соответствия нормативам ЕС для J10 twin можно прочесть на **jura.com/conformity.**

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные иллюстрации, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина J10 twin может отличаться теми или иными деталями.